

Надзвичайні ситуації біологічного характеру

Biological Emergencies

A biological emergency occurs when germs are released during an accident or attack. Germs can be sprayed into the air or released in food or drinking water. These germs must be inhaled, absorbed through the skin or eaten to make people sick. Some germs can also be spread from person to person.

A biological emergency may not be noticed until health care workers find a pattern of illness. If so, local or state officials will let you know what signs to look for in reports on the television, radio, social media and Internet.

During this type of emergency, you may not know if you were exposed to these germs, but it is important to stay calm and watch for signs. Signs depend on the type of germ but may include trouble breathing and signs of the flu. Do not assume that any illness is the result of the accident or attack. If you feel sick, call your doctor right away or go to the hospital.

Надзвичайні ситуації біологічного характеру виникають в результаті розповсюдження збудників інфекції під час аварій чи нападів. Повітря, продовольство чи вода також можуть бути заражені збудниками захворювання. Людина може захворіти в результаті вдихання, всотування через шкіру чи потрапляння цих мікроорганізмів до травної системи. Деякі збудники захворювання можуть передаватись від однієї людини до іншої.

Надзвичайну ситуацію біологічного характеру неможливо виявити, доки медичні працівники не помітять загальні ознаки захворюваності. Тоді місцеві або державні посадові особи поширять інформацію про ознаки захворювання на телебаченні, радіо, у соціальних мережах та інтернеті.

В разі такої надзвичайної ситуації ви не зможете знати напевно, чи контактували з цими збудниками, тому важливо зберігати спокій та стежити за ознаками захворювання. Ознаки захворювання залежать від типу збудника, але можуть включати в себе проблеми з диханням або симптоми грипу. Не слід вважати, що будь-яка хвороба – це результат аварії чи нападу. Якщо ви погано почуваетесь, відразу зателефонуйте своєму лікареві або зверніться до лікарні.

During a Biological Emergency

Listen for reports on the television, radio, social media or Internet.

- Local or state officials will tell you what signs to look for.
- Officials will tell you whether to stay inside or leave your home and if so, where to go.

If you see or suspect a release of an unknown substance:

1. Leave the area right away.
2. Cover your mouth and nose with fabric to filter the air but still allow breathing.
3. Take off your clothes and put them in a plastic bag. Seal the bag tightly.
4. Take a shower or wash your skin and hair well with soap and water.
5. Put on clean clothes.
6. Seek medical care.
7. Call the police if they are not aware of the biological emergency. They will take steps to help people avoid getting sick.

Під час надзвичайних ситуацій біологічного характеру

Слідкуйте за новинами на телебаченні, радіо, у соціальних мережах чи інтернеті.

- Місцеві або державні посадові особи повідомлять вас про ознаки захворювання.
- Вони проінформують, чи слід вам залишатись вдома, і якщо ні, то куди ви маєте звернутись.

Якщо ви стали свідком або маєте підозру, що було розповсюджено невідому речовину:

1. негайно залиште прилеглу територію.
2. Для фільтрації повітря прикрийте рот та ніс тканиною, через яку можна буде дихати.
3. Зніміть свій одяг та покладіть його у поліетиленовий пакет. Герметично закрийте його.
4. Прийміть душ або ретельно промийте шкіру та волосся водою із милом.
5. Вдягніть чистий одяг.
6. Зверніться по медичну допомогу.
7. Зателефонуйте у поліцію, якщо їм не відомо про надзвичайну ситуацію біологічного характеру. Поліція зробить все можливе, щоб убезпечити населення від можливості зараження.